

**Information für Patientinnen und Patienten**

Lesen Sie diese Packungsbeilage sorgfältig, denn sie enthält wichtige Informationen. Dieses Arzneimittel haben Sie entweder persönlich von Ihrem Arzt oder Ihrer Ärztin verschrieben erhalten oder Sie haben es ohne ärztliche Verschreibung in der Apotheke bezogen. Wenden Sie das Arzneimittel gemäss Packungsbeilage beziehungsweise nach Anweisung des Arztes oder des Apothekers bzw. der Ärztin oder der Apothekerin an, um den grössten Nutzen zu haben. Bewahren Sie die Packungsbeilage auf, Sie wollen sie vielleicht später nochmals lesen.

**Ranimed® 75 antacid****Was ist Ranimed 75 antacid und wann wird es angewendet?**

Ranimed 75 antacid Filmtabletten dienen zur kurzfristigen Behandlung von saurem Aufstossen, Sodbrennen und Übersäuerung des Magens. Diese Beschwerden können eine Folge von überschüssiger Magensäure sein. Die Wirkung von Ranimed 75 antacid liegt nicht darin, Magensäure zu neutralisieren, sondern den Magen daran zu hindern, zuviel Säure zu produzieren. Die Produktion der Magensäure kann durch die Einnahme einer Ranimed 75 antacid Filmtablette während bis zu 9 Stunden eingeschränkt werden.

**Was sollte dazu beachtet werden?**

Verschiedene Faktoren können zu saurem Aufstossen, Sodbrennen und Magenübersäuerung beitragen. Es kann sich dabei um Faktoren wie übermässiges Essen, fehlerhafte Ernährung (z. B. zu fettes Essen), Übergewicht, Bewegungsmangel, Rauchen oder übermässigen Alkoholgenuß handeln. Wo einer oder mehrere dieser Faktoren an Ihren Beschwerden mitbeteiligt sein könnte, sollten Sie nach Möglichkeit Ihre Lebensgewohnheiten ändern.

**Wann darf Ranimed 75 antacid nicht eingenommen werden?**

Bei Überempfindlichkeit gegenüber dem Wirkstoff Ranitidin oder gegenüber einem anderen Bestandteil dieses Arzneimittels darf Ranimed 75 antacid nicht eingenommen werden. Kinder unter 16 Jahren dürfen das Arzneimittel nicht einnehmen.

**Wann ist bei der Einnahme von Ranimed 75 antacid Vorsicht geboten?**

Kontaktieren Sie bitte Ihren Arzt/Ihre Ärztin, bevor Sie Ranimed 75 antacid Filmtabletten einnehmen, wenn Sie Schluckbeschwerden haben; gleichzeitig mit Ihren Magenbeschwerden einen Gewichtsverlust feststellen; mittleren Alters oder älter sind und vorher nie Magenbeschwerden hatten, oder wenn sich die Symptome dieser Beschwerden kürzlich verändert haben; wenn Sie an einem Magen- oder Zwölffingerdarmgeschwür leiden; wenn Sie schwanger sind oder es werden möchten, oder wenn Sie stillen; wenn Sie einen Herzschrittmacher benötigen oder an langsamer Herzrätigkeit leiden; oder wenn Sie an eingeschränkter Nieren- oder Leberfunktion leiden.

Informieren Sie Ihren Arzt oder Apotheker bzw. Ihre Ärztin oder Apothekerin, wenn Sie an andern Krankheiten leiden, Allergien haben oder andere Arzneimittel (auch selbstgekaufte!) einnehmen oder äusserlich anwenden!

**Darf Ranimed 75 antacid während der Schwangerschaft oder in der Stillzeit angewendet werden?**

Wenn Sie schwanger sind oder es werden möchten, oder wenn Sie stillen, sollten Sie dieses Arzneimittel nicht einnehmen, es sei denn, es wird Ihnen von Ihrem Arzt/Ihrer Ärztin ausdrücklich verordnet.

**Wie verwenden Sie Ranimed 75 antacid?**

Erwachsene und Jugendliche über 16 Jahre: Nehmen Sie beim Auftreten der Beschwerden, unabhängig von den Mahlzeiten, 1 Filmtablette unzerkaut mit etwas Flüssigkeit ein. Wenn die Beschwerden länger als 1 Stunde andauern oder wiederkehren, wiederholen Sie die Einnahme. Nehmen Sie nicht mehr als 4 Filmtabletten pro Tag ein.

Nehmen Sie Ranimed 75 antacid nicht länger als 2 Wochen ohne Unterbrechung ein. Sollten sich die Beschwerden während der Behandlung verschlimmern oder nach 2 Wochen Behandlung weiter andauern, nehmen Sie bitte mit Ihrem Arzt/Ihrer Ärztin Kontakt auf.

Kinder unter 16 Jahren: Ranimed 75 antacid Filmtabletten sollen von Kindern unter 16 Jahren nicht eingenommen werden.

Halten Sie sich an die in der Packungsbeilage angegebene oder vom Arzt oder der Ärztin verschriebene Dosierung. Wenn Sie glauben, das Arzneimittel wirke zu schwach oder zu stark, so sprechen Sie mit Ihrem Arzt oder Apotheker bzw. mit Ihrer Ärztin oder Apothekerin.

**Welche Nebenwirkungen kann Ranimed 75 antacid haben?**

Folgende Nebenwirkungen können bei der Einnahme von Ranimed 75 antacid auftreten:

In seltenen Fällen kann es zu leichten, meist vorübergehenden Störungen wie Kopfschmerzen, Benommenheit, verschwommenem Sehen, Durchfall oder Verstopfung, Übelkeit, Gelenk- und Muskelschmerzen, Hautausschlag oder Gelbsucht kommen. Vereinzelt wurden Blutbildveränderungen beschrieben.

Wie bei allen Arzneimitteln kann bei Ranimed 75 antacid in seltenen Fällen eine Allergie auftreten. Wenn Sie nach der Einnahme von Ranimed 75 antacid plötzlich pfeifenden Atem oder ein Engegefühl in der Brust, Hautausschlag, Aufschwellen der Augenlider, des Gesichtes oder der Lippen feststellen, könnten Sie auf dieses Arzneimittel allergisch sein. Informieren Sie bitte in solchen Fällen sofort Ihren Arzt/Ihre Ärztin.

Wenn Sie sich nach der Einnahme der Ranimed 75 antacid Filmtablette unwohl fühlen, oder wenn ungewöhnliche Beschwerden auftreten, deren Herkunft Sie nicht kennen, unterbrechen Sie die Behandlung und sprechen Sie bitte mit Ihrem Arzt oder Apotheker bzw. Ihrer Ärztin oder Apothekerin. Bei Übelkeit oder auffälligem Gewichtsverlust oder bei auftretender Gelbsucht ist das Arzneimittel abzusetzen und unverzüglich der Arzt/die Ärztin zu informieren.

Bei wiederholten Infektionen oder bei unerklärlichen Blutergüssen ist das Arzneimittel abzusetzen und der Arzt/die Ärztin zu informieren.

Wenn Sie Nebenwirkungen bemerken, die hier nicht beschrieben sind, sollten Sie Ihren Arzt oder Apotheker bzw. Ihre Ärztin oder Apothekerin informieren.

**Was ist ferner zu beachten?**

Das Arzneimittel darf nur bis zu dem auf dem Behälter mit «Exp.» bezeichneten Datum verwendet werden. Ranimed 75 antacid soll trocken, bei Raumtemperatur (15–25 °C) und ausserhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen Ihr Arzt oder Apotheker bzw. Ihre Ärztin oder Apothekerin. Diese Personen verfügen über die ausführliche Fachinformation.

**Was ist in Ranimed 75 antacid enthalten?**

1 Filmtablette Ranimed 75 antacid enthält als Wirkstoff 75 mg Ranitidin (als Ranitidin Hydrochlorid) und Hilfsstoffe.

55'133 (Swissmedic)

**Wo erhalten Sie Ranimed 75 antacid? Welche Packungen sind erhältlich?**

In Apotheken, ohne ärztliche Verschreibung.

Packungen mit 6 und 12 Filmtabletten.

**Zulassungsinhaber**

Ecosol AG, Cham/Steinhausen

Diese Packungsbeilage wurde im August 2004 letztmals durch die Arzneimittelbehörde (Swissmedic) geprüft.

**Information destinée aux patients**

Lisez attentivement la notice d'emballage. Vous y trouverez tous les renseignements importants concernant le médicament.

Ce médicament vous a été prescrit par votre médecin ou vous a été remis sans ordonnance par le pharmacien. Pour en tirer le meilleur bénéfice, veuillez l'utiliser conformément à la notice d'emballage ou, le cas échéant, aux indications du médecin ou du pharmacien.

Conservez cette notice d'emballage pour pouvoir la relire plus tard si nécessaire.

**Ranimed® 75 antacide****Qu'est-ce que Ranimed 75 antacide et quand est-il utilisé?**

Les comprimés filmés de Ranimed 75 antacide sont destinés au traitement à court terme des renvois acides, des brûlures d'estomac et de l'hyperacidité gastrique. Ces symptômes peuvent être la conséquence d'une sécrétion exagérée d'acide gastrique. L'action de Ranimed 75 antacide ne consiste pas à neutraliser l'acidité gastrique, mais à empêcher l'estomac de produire trop d'acide. La production d'acide gastrique peut être entravée par la prise d'un comprimé filmé de Ranimed 75 antacide, pendant jusqu'à 9 heures.

**De quoi faut-il tenir compte en dehors du traitement?**

Plusieurs facteurs peuvent contribuer à la survenue de renvois acides, de brûlures d'estomac et d'une hyperacidité gastrique: un repas excessif; une alimentation incorrecte (par ex. des repas trop gras); une surcharge pondérale; un manque d'activité physique; un tabagisme; un abus de boissons alcoolisées. S'il paraît possible qu'un ou plusieurs de ces facteurs participent à vos symptômes, essayez de changer vos habitudes de vie dans la mesure du possible.

**Quand Ranimed 75 antacide ne doit-il pas être utilisé?**

Ne pas utiliser Ranimed 75 antacide en cas d'hypersensibilité à la ranitidine, principe actif de ce médicament, ou à un autre de ses composants.

Ne pas administrer le médicament chez les enfants de moins de 16 ans.

**Quelles sont les précautions à observer lors de la prise de Ranimed 75 antacide?**

Consultez votre médecin avant de prendre Ranimed 75 antacide si vous avez des troubles de la déglutition; vous constatez une perte de poids en même temps que vos symptômes gastriques; vous êtes d'âge moyen ou élevé et n'avez auparavant jamais présenté des symptômes gastriques ou si le caractère de ces douleurs s'est modifié récemment; si vous souffrez d'un ulcère de l'estomac ou du duodénum; si vous êtes enceinte ou désirez le devenir, ou si vous allaitez; si vous avez besoin d'un stimulateur cardiaque ou si vous souffrez d'une fonction cardiaque ralentie; si vous présentez une insuffisance rénale ou hépatique. Veuillez informer votre médecin ou votre pharmacien si vous souffrez d'une autre maladie, vous êtes allergique ou vous prenez déjà d'autres médicaments (même en automédication)!

**Ranimed 75 antacide peut-il être pris pendant la grossesse ou l'allaitement?**

Ne pas utiliser ce médicament si vous êtes enceinte ou désirez l'être, ou si vous allaitez, sauf prescription explicite de votre médecin.

**Comment utiliser Ranimed 75 antacide?**

Adultes et adolescents de plus de 16 ans: Prendre lors de la survenue des douleurs, indépendamment des repas, un comprimé filmé sans croquer avec un peu de liquide. Si les symptômes persistent plus

d'une heure ou réapparaissent, renouveler la prise. Ne prenez pas plus de 4 comprimés filmés par jour. Ne prenez pas Ranimed 75 anticid plus de 2 semaines sans interruption. Consultez votre médecin si les symptômes s'aggravent pendant le traitement ou persistent au bout de 2 semaines de traitement. Enfants et adolescents de moins de 16 ans: Ne pas utiliser les comprimés filmés de Ranimed 75 anticid chez les enfants et adolescents de moins de 16 ans.

Veillez vous conformer au dosage figurant sur la notice d'emballage ou prescrit par votre médecin. Si vous estimez que l'efficacité du médicament est trop faible ou au contraire trop forte, veuillez vous adresser à votre médecin ou à votre pharmacien.

#### **Quels effets secondaires Ranimed 75 anticid peut-il provoquer?**

La prise de Ranimed 75 anticid peut provoquer les effets secondaires suivants:

Dans de rares cas, des troubles légers, la plupart du temps transitoires, peuvent survenir, tels que maux de tête, obnubilation, vue trouble, diarrhée ou constipation, nausées, douleurs articulaires ou musculaires, éruption cutanée ou jaunisse. Des modifications de la formule sanguine ont été décrits dans des cas isolés.

Comme avec tous les médicaments, une allergie peut se produire sous Ranimed 75 anticid dans de rares cas. L'apparition soudaine après la prise de Ranimed 75 anticid d'une respiration sifflante ou d'une sensation de constriction dans la poitrine, d'une éruption cutanée, d'un gonflement des paupières, du visage ou des lèvres, pourrait signifier que vous êtes allergique au médicament. Dans ces cas, consultez immédiatement votre médecin.

Si vous ne vous sentez pas bien après la prise de Ranimed 75 anticid ou si des symptômes inhabituels surviennent dont vous ne connaissez pas l'origine, interrompez le traitement et consultez votre médecin ou votre pharmacien. En cas de perte de poids frappante ou lors de la survenue d'une jaunisse, arrêtez le médicament et informez sans délai votre médecin.

En cas d'infections répétées ou d'hématomes inexplicables, arrêtez le médicament et informez votre médecin.

Si vous remarquez d'autres effets secondaires, veuillez en informer votre médecin ou votre pharmacien.

#### **A quoi faut-il encore faire attention?**

Le médicament ne doit pas être utilisé au-delà de la date figurant après la mention «Exp.» sur le récipient. Conservez Ranimed 75 anticid à température ambiante (15–25 °C). Tenir hors de portée des enfants. Pour de plus amples renseignements, consultez votre médecin ou votre pharmacien, qui disposent d'une information détaillée destinée aux professionnels.

#### **Que contient Ranimed 75 anticid?**

1 comprimé filmé de Ranimed 75 anticid contient comme principe actif 75 mg de ranitidine (sous forme de ranitidine chlorhydrate) et des excipients.

55'133 (Swissmedic)

#### **Où obtenez-vous Ranimed 75 anticid? Quels sont les emballages à disposition sur le marché?**

En pharmacie, sans ordonnance médicale.

Emballages à 6 et 12 comprimés filmés.

#### **Titulaire de l'autorisation**

Ecosol SA, Cham/Steinhausen

Cette notice d'emballage a été contrôlée par l'autorité de contrôle des médicaments (Swissmedic) en août 2004.

#### **Informazione destinata ai pazienti**

Legga attentamente il foglietto illustrativo che contiene importanti informazioni.

Questo medicamento le è stato prescritto dal suo medico o le è stato consegnato senza prescrizione medica in farmacia. Faccia uso corretto del medicamento o segua le indicazioni del suo medico, del suo farmacista, al fine di ottenere il maggior beneficio.

Conservi il foglietto illustrativo per poterlo rileggere all'occorrenza.

## **Ranimed® 75 anticid**

#### **Che cos'è Ranimed 75 anticid e quando lo si usa?**

Ranimed 75 anticid compresse sotto pellicola servono per il trattamento a breve termine dell'acidità e del bruciore di stomaco come pure di una eccessiva presenza di acido all'interno dello stomaco. Questi disturbi possono essere la conseguenza di un eccesso di acido gastrico. L'azione di Ranimed 75 anticid non consiste nel neutralizzare l'acido gastrico, bensì nell'impedire allo stomaco di produrne troppo. La produzione di acido gastrico può venire ridotta per un periodo fino a 9 ore prendendo una compressa sotto pellicola Ranimed 75 anticid.

#### **Di che cosa occorre inoltre tener conto durante il trattamento?**

Diversi fattori possono portare ad acidità ed a bruciore di stomaco come pure ad una eccessiva presenza di acido all'interno dello stomaco: alimentazione eccessiva; alimentazione errata (p. e. cibi troppo grassi); eccesso di peso; carenza di movimento; fumo; consumo eccessivo di bevande alcoliche.

Deve cercare di modificare, se possibile, le sue abitudini nel caso in cui uno o più di questi fattori potessero essere all'origine dei suoi disturbi.

#### **Quando non si può usare il Ranimed 75 anticid?**

Ranimed 75 anticid non deve venire preso in caso di ipersensibilità verso il principio attivo ranitidina o verso uno degli altri componenti di questo medicamento. Bambini e giovani di età inferiore ai 16 anni non devono prendere questo medicamento.

#### **Quando è richiesta prudenza nella somministrazione di Ranimed 75 anticid?**

Si metta in contatto con il suo medico prima di prendere Ranimed 75 anticid nel caso in cui abbia dei disturbi di deglutizione, dovesse constatare una perdita di peso in concomitanza con i suoi disturbi di stomaco, lei sia di mezza età od anziana e non dovesse mai, prima d'ora, aver sofferto di disturbi di stomaco o qualora i sintomi di questi disturbi dovessero essersi di recente alterati, qualora lei soffrisse di ulcera gastrica o duodenale, vi fosse una gravidanza in corso o il desiderio di una gravidanza o nel caso lei allattasse, nel caso lei dovesse aver bisogno di un segnapassi o dovesse soffrire di attività cardiaca lenta, soffrisse di funzione renale e/o epatica ridotta.

Informi il suo medico o il suo farmacista nel caso in cui soffre di altre malattie, soffre di allergie o assume o applica altri medicinali (anche acquistati di sua iniziativa).

#### **Si può somministrare il Ranimed 75 anticid durante la gravidanza o l'allattamento?**

Nel caso vi fosse una gravidanza in corso o il desiderio di una gravidanza o nel caso lei allattasse, non deve prendere questo medicamento, salvo se il suo medico lo ha esplicitamente prescritto.

#### **Come usare il Ranimed 75 anticid?**

Adulti e giovani di età superiore ai 16 anni: Alla comparsa dei disturbi ingerire, indipendentemente dai pasti, 1 compressa sotto pellicola. Le compresse sotto pellicola devono venir inghiottite intere con un po' di liquido. Nel caso i disturbi dovessero persistere per più di un'ora, o dovessero ricomparire, prenda un'altra compressa sotto pellicola. Non prenda però più di 4 compresse sotto pellicola al giorno.

Non prenda Ranimed 75 anticid senza interruzione per più di 2 settimane. Informi il suo medico qualora i disturbi dovessero aggravarsi o dovessero persistere ancora dopo 2 settimane di trattamento.

Bambini e giovani di età inferiore ai 16 anni: Bambini e giovani di età inferiore ai 16 anni non devono prendere Ranimed 75 anticid.

Si attenga alla posologia indicata nel foglietto illustrativo o prescritta dal medico. Se ritiene che l'azione del medicamento sia troppo debole o troppo forte ne parli al suo medico o al suo farmacista.

#### **Quali effetti collaterali può avere il Ranimed 75 anticid?**

Con l'assunzione o l'applicazione di Ranimed 75 anticid possono manifestarsi i seguenti effetti collaterali:

In rari casi si possono avere dei disturbi leggeri, nella maggior parte dei casi a carattere passeggero, quali mal di testa, stordimento, disturbi di movimento o tremito, vista confusa, diarrea o stitichezza, nausea, dolori muscolari o alle articolazioni, espulsioni cutanee, alopecia, impotenza o itterizia. In singoli casi sono state descritte delle alterazioni del quadro ematologico.

Come per tutti i medicamento anche Ranimed 75 anticid può, in rari casi, causare una reazione allergica. Può darsi che lei sia allergica a questo medicamento, nel caso in cui, dopo aver preso Ranimed 75 anticid, dovessero manifestarsi improvvisamente respiro sibilante o sensazione di oppressione al petto, o dovesse constatare un'espulsione cutanea, gonfiore delle palpebre, del viso o delle labbra. In questi casi informi subito il suo medico.

Interrompa il trattamento e parli con il suo medico o farmacista nel caso in cui, dopo aver preso Ranimed 75 anticid, lei non si dovesse sentire bene o dovessero manifestarsi dei disturbi insoliti d'origine per lei ignota. Lei deve sospendere subito il trattamento ed informare senza indugio il medico in caso di nausea e di perdita di peso considerevole od alla comparsa dell'itterizia.

Deve sospendere il trattamento ed informare il medico in caso di infezioni ripetute o di emorragie inspiegabili.

Se osserva effetti collaterali qui non descritti dovrebbe informare il suo medico o il suo farmacista.

#### **Di che altro occorre tener conto?**

Il medicamento non dev'essere utilizzato oltre la data indicata con «Exp.» sulla confezione.

Ranimed 75 anticid dev'essere conservato in luogo asciutto, a temperatura ambiente (15–25 °C) e fuori dalla portata dei bambini.

Il medico o il farmacista, che sono in possesso di documentazione professionale dettagliata, possono darle ulteriori informazioni.

#### **Che cosa contiene il Ranimed 75 anticid?**

1 compressa sotto pellicola di Ranimed 75 anticid contiene come principio attivo 75 mg di ranitidina (sotto forma di ranitidina cloridrato) ed eccipienti.

55'133 (Swissmedic)

#### **Dov'è ottenibile Ranimed 75 anticid? Quali confezioni sono disponibili?**

In farmacia senza prescrizione medica.

Confezioni da 6 e 12 compresse sotto pellicola.

#### **Titolare dell'omologazione**

Ecosol S.A., Cham/Steinhausen

Questo foglietto illustrativo è stato controllato l'ultima volta nel agosto 2004 dall'autorità competente in materia di medicinali (Swissmedic).